

## **Bundesbeschluss**

### **über das Abkommen mit Italien betreffend die Finanzierung des Baues des zweiten Monte-Olimpino-Tunnels zwischen Chiasso und Albate-Camerlata**

vom 18. März 1983

---

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 8 der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 25. August 1982<sup>1)</sup>,  
beschliesst:*

#### **Art. 1**

<sup>1</sup> Das am 11. Mai 1982 in Bern unterzeichnete Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Italienischen Republik betreffend die Finanzierung des Baues des zweiten Monte-Olimpino-Tunnels zwischen Chiasso und Albate-Camerlata, bestehend aus einem Beitrag à fonds perdu von 40 Millionen Franken und einem verzinsbaren Darlehen von 20 Millionen Franken, wird genehmigt.

<sup>2</sup> Der Bundesrat wird ermächtigt, das Abkommen zu ratifizieren.

#### **Art. 2**

Dieser Beschluss untersteht dem fakultativen Staatsvertragsreferendum für unbefristete und unkündbare Verträge (Art. 89 Abs. 3 Bst. a BV).

Ständerat, 18. März 1983

Der Präsident: Weber

Die Sekretärin: Huber

Nationalrat, 18. März 1983

Der Präsident: Eng

Der Protokollführer: Zwicker

Datum der Veröffentlichung: 29. März 1983<sup>2)</sup>

Ablauf der Referendumsfrist: 27. Juni 1983

8672

<sup>1)</sup> BBl 1982 III 49

<sup>2)</sup> BBl 1983 I 1211

**Bundesbeschluss über das Abkommen mit Italien betreffend die Finanzierung des Baues  
des zweiten Monte-Olimpino-Tunnels zwischen Chiasso und Albate-Camerlata vom 18.  
März 1983**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	12
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.03.1983
Date	
Data	
Seite	1211-1211
Page	
Pagina	
Ref. No	10 048 930

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.